

HISTOIRES D'ART ENSEMBLE

ACTIONS DE MÉDIATION CULTURELLE
À L'INTENTION DE PERSONNES
EN SITUATION DE HANDICAP ET DE MALADIE



- LIVRET N° 2 -
MÉT'ART-MORPHOSE



OCTOBRE
2022

HISTOIRES D'ART ENSEMBLE

ACTIONS DE MÉDIATION CULTURELLE
À L'INTENTION DE PERSONNES
EN SITUATION DE HANDICAP ET DE MALADIE



- LIVRET N° 2 -
MÉT'ART-MORPHOSE



OCTOBRE
2022

INTRODUCTION



Le programme *Histoires d'Art Ensemble* répond à l'une des missions de la **Réunion des musées nationaux-Grand Palais**, à savoir, rendre l'Histoire de l'art accessible à tous.

Il a pour vocation de toucher des personnes en situation de handicap ou souffrant d'une maladie.

Dans le cadre de ce livret de restitution, vous allez découvrir une action culturelle autour de l'histoire de l'art et du spectacle vivant, où les acteurs sont des **enfants en situation ou non de handicap**.

Le projet met en scène la pratique artistique du théâtre d'ombres et de marionnettes à l'appui d'un conte issu de la mallette pédagogique de la Rmn-GP, *L'animal dans l'art*.

Ce programme collaboratif a associé l'Institut d'Éducation Motrice (IEM) de la Fondation Saint Jean de Dieu, le Centre de Loisirs À Parité (CLAP) Émile Zola, une comédienne & marionnettiste et la Rmn-GP.

Ce livret vous invite à découvrir les moments vécus en octobre 2022, nés de rencontres entre histoire de l'art, créations artistiques, mise en scène et jeux d'acteurs.

Partons à la découverte d'un conte, d'une chenille, de papillons, du théâtre et de marionnettes...

SOMMAIRE



LES CONTRIBUTEURS AU PROJET	7
LES INSTITUTIONS NATIONALES	8
LES PARTENAIRES & INTERVENANTS	9
LA TROUPE	15
LE PROJET	18
LES PRINCIPES ET LES ÉTAPES DU PROJET	19
LE MOT DE L'ARTISTE : RACHEL AURIOL	22
LA MALLETTE PÉDAGOGIQUE	23
LES ATELIERS	25
LA SEMAINE DE JEU(X)	27
LES MARIONNETTES	43
LES RÉALISATIONS AUTOUR DU PROJET	47
LA REPRÉSENTATION	49
À TES CRAYONS !	65
REMERCIEMENTS & CRÉDITS	67

LES CONTRIBUTEURS AU PROJET

LES INSTITUTIONS NATIONALES



Direction régionale
des Affaires culturelles
d'Île-de-France



UN APPEL À PROJETS

« L'ARS et la Direction de Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) d'Île-de-France visent à développer et renforcer l'émergence d'une politique culturelle au sein des établissements de santé.

C'est le dispositif « Culture et Santé ». »

<https://www.iledefrance.ars.sante.fr/culture-et-sante-1>

Programme Culture & Santé en Île-de-France

Appel à projet « Culture & Santé en Île-de-France » 2022

<https://www.culture.gouv.fr/Aides-demarches/Appels-a-projets-partenaires/Programme-Culture-Sante-en-Ile-de-France-Appel-a-projet-Culture-Sante-en-Ile-de-France-2022>

EXTRAIT

« Pour l'année 2022, conformément aux dispositions de la convention de partenariat « Culture & Santé en Île-de-France » conclue pour la période 2020-2023, et au Comité de pilotage annuel réuni le 31 mars 2021, l'Agence Régionale de Santé et la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France publient désormais un appel à projet unique "Culture & Santé en Île-de-France", à destination des établissements sanitaires, médico-sociaux et militaires, dans l'objectif de renforcer l'accès à la pratique artistique des personnes, aux œuvres et aux lieux culturels.

Les projets doivent nécessairement relever d'une logique partenariale de co-construction entre la structure de santé et un ou des artistes professionnels, compagnies ou lieu culturel ayant une inscription dans les réseaux publics de production et de diffusion.

[...]

Dans une dynamique d'ouverture territoriale et de mixité des publics, l'implication d'une ou plusieurs structures du territoire de nature notamment médico-sociales, sociales ou éducatives, appelées satellites, y compris dans la pratique artistique est obligatoire pour tout projet en secteur médico-social. »

LES PARTENAIRES & INTERVENANTS



Fondation Saint Jean
de Dieu – Centre
médico-social Lecourbe
205, rue de Javel - 75015 Paris

La mission de la Fondation Saint Jean de Dieu, reconnue d'utilité publique, est d'agir au service des plus fragiles, des plus vulnérables, au sein du système de santé français.

Enfant, adolescent, adulte, personne âgée, en situation de handicap, malade ou en détresse sociale, chacun trouve un accompagnement adapté et personnalisé dans son parcours de vie.

Le Centre Lecourbe a été fondé en 1858.

Aujourd'hui, il propose 3 structures d'accueil :

- un Institut d'Éducation Motrice (IEM)
- une Unité Spécialisée pour Enfants Polyhandicapés (USEP)
- une Maison d'Accueil Spécialisée (MAS)
- un Accueil de Jour Jeunes Adultes (AJJA)
- deux Maisons des Répits pour Enfants et Adultes (MDR-E et MDR-A)
- un Service d'Éducation Spéciale et de Soins à Domicile (SESSAD)
- des Appartements de Transition Autonomie (ATA)
- la Maison des Soins Romain Jacob

Le Centre Lecourbe est spécialisé dans l'accompagnement du handicap moteur et du polyhandicap de l'enfant et de l'adulte.

L'équipe



Marie Girerd

Coordinatrice service
d'accès à la culture,
aux loisirs et au sport
de la FSDJ



Anaïs Rochefort

Auxiliaire de Puériculture



Clara Limousin

Ergothérapeute



Le Centre de Loisirs À
Parité (CLAP) / Centre
De Loisirs Inclusif (CDLI)
Émile Zola
35, rue Emile Zola - 75015 Paris

Le CLAP s'est ouvert dans une école maternelle en décembre 2018. C'est donc la première fois dans Paris qu'un CLAP se mélangeait avec un centre de loisirs classique.

Un projet sur l'inclusion s'est alors mis en place au fur et à mesure. Afin que le rythme et les besoins de chaque enfant accueilli soient respectés, un projet inspiré des méthodes Reggio, Montessori et Freinet est mis en place. Une circulation libre avec des activités sensorielles sont mis en avant. Des salles repères sont mises en place tel que la salle petite enfance (ateliers sur plateaux de motricité), l'EPL, une salle noire (style Snoezelen), un petit jardin et une salle des émotions. Ce centre inclusif est ouvert les mercredis et les vacances scolaires.

L'équipe



Camille Valançon
Responsable Éducatif Ville
Directrice du CLAP



Fatima Sidi-Saïd
Directrice adjointe du CLAP

Durant cette semaine, des membres de l'équipe ont proposé aux enfants du centre certains ateliers en lien le thème du décor de la scène lors de la restitution.

Ainsi par exemple, **Yuki** et **Mariama** ont fait réaliser des photophores, des guirlandes de feuilles, des modelages d'animaux, des grands dessins de chenilles...

Ces créations ont été partie prenante de la décoration de la salle de la représentation à la Fondation, le vendredi après-midi.



Kaoussou Sylla, animateur, s'est porté volontaire pour nous accompagner durant les répétitions au centre et lors de la représentation théâtrale finale.



Le Soleil des Abysses

Nous créons un théâtre populaire, tout public, exigeant, autour des grands textes de la culture mondiale : mythes, contes ou œuvres littéraires.

Notre but est d'aller chercher dans les trésors du passé des leçons de bonheur et de sagesse pour aujourd'hui. Nous marions pour cela diverses formes : conte, musique et marionnettes toujours dans un esprit de réinvention et de comédie.

Chaque spectacle est pour nous l'occasion de collaborer avec d'autres artistes.

La compagnie donne également des actions culturelles (contes, construction de marionnettes) dans les écoles et en partenariat avec des musées nationaux (Guimet, Le Louvre).

www.soleildesabysses.com/

L'artiste



Rachel Auriol
Comédienne, conteuse
et marionnettiste

Rachel Auriol est comédienne, conteuse et marionnettiste. Formée à l'École nationale d'art dramatique de Moscou, elle rejoint ensuite la classe d'improvisation et de danse du chorégraphe Gennady Abramov, qui met en avant l'expressivité du geste. De retour en France, elle joue Dario Fo, Jehan Rictus, Eric Rohmer, Alexandre Ostrovsky, avant de se lancer dans ses propres créations.

Depuis 2009, elle a créé avec la compagnie *Le Soleil des Abysses* plusieurs spectacles et mises en scène.

Elle interprète également des contes du monde entier et propose des ateliers artistiques dans les Musées Nationaux (musée Guimet, du Louvre, Réunion des Musées Nationaux-Grand Palais) et dans un cadre scolaire.



La Réunion des musées nationaux-Grand Palais

La Réunion des musées nationaux - Grand Palais est un opérateur culturel dont la mission est de favoriser l'accès à la culture sur l'ensemble du territoire national, et au-delà.

Elle regroupe des expertises d'excellence dans le domaine artistique et culturel : production d'expositions, accueil des publics, médiation, cours d'histoire de l'art, édition, gestion de boutiques de musées et édition de produits culturels, Ateliers d'art, agence photographique, acquisitions d'œuvres d'art pour les collections nationales, ingénierie culturelle, innovation numérique...

Celles-ci lui permettent de jouer un rôle singulier dans le monde culturel, avec une ambition : favoriser la rencontre du plus grand nombre avec l'art, l'art de toutes les cultures, de toutes les époques et sous toutes ses formes.



Corinne Paltani
Chargée de projets culturels

À l'origine de ce projet...

En janvier 2022, la Fondation Saint Jean de Dieu s'est rapprochée de la Rmn-GP afin d'envisager une réponse commune à un appel à projets lancé par l'ARS et la DRAC Île-de-France (page 9).

Du fait de son statut d'établissement public sous tutelle du ministère de la Culture, la Rmn-GP n'a pu répondre à cet appel à projets en tant que partenaire « officiel ».

Toutefois, en cohérence avec ses missions de service public et son expertise en projets de médiation culturelle, elle a souhaité être associée et ressource gracieuse à ce programme.



LA TROUPE



Adel



Aliya



Imran



Jeanne



Aylan



Candyce



Naël



Pia



Elya



Ernest



Thibault



LE PROJET

ACTIONS DE MÉDIATION CULTURELLE
THÉMATIQUE : L'ANIMAL DANS L'ART

LES PRINCIPES...

UNE **LOGIQUE PARTENARIALE**
DE CO-CONSTRUCTION ENTRE STRUCTURES DE SANTÉ

UN PROGRAMME D'**ACTIONS CULTURELLES**
AUTOUR DE L'**HISTOIRE DE L'ART** ET DU **SPECTACLE VIVANT**
SUR UNE SEMAINE : **DU 24 AU 28 OCTOBRE 2022**

DES **ENFANTS EN SITUATION DE HANDICAP OU NON**

UN RENFORCEMENT DES **LIENS DE PROXIMITÉ ENTRE ÉTABLISSEMENTS**
POUR FAVORISER LES **RENCONTRES ET LES ÉCHANGES**

... ET ÉTAPES DU PROJET

- la narration du **conte** « Florette la petite chenille » de la mallette pédagogique « L'animal dans l'art » de la Rmn-GP comme contenu artistique et culturel
- la mise en **scène** du conte par Rachel
- la présentation du **projet** de marionnettes
- la **création** de supports avec du polycarbonate transparent (ou lexan) peints par certains enfants qui vont former la troupe de théâtre
- les exercices de coordination en commun
- la découverte et les répétitions de la **chanson** associée à sa gestuelle
- le montage des **marionnettes** (Rachel et Corinne)
- l'apprentissage du maniement des marionnettes
- l'échauffements corporels avec le mouvement de la chenille
- les mouvements de danse sur des thèmes musicaux
- l'apprentissage de la synchronicité entre mouvements et instruments de musique
- le spectacle





LE MOT DE L'ARTISTE : RACHEL AURIOL

J'étais ravie de participer au projet Mét'Art-Morphose et de travailler ainsi avec une équipe très impliquée au fil de sa réalisation.

Ce fut une aventure humaine et artistique pleine de surprises et de vie !

Le projet visait un public de très jeunes enfants parfois en situation de handicap. À vrai dire, je n'étais pas certaine au départ, de pouvoir mener ce travail vers une restitution de qualité avec ce public, mais le défi me semblait intéressant.

Je suis comédienne, conteuse et marionnettiste. Le travail de terrain et la mise en espace de spectacles dans le champ social constitue depuis plusieurs années une part importante de mon activité. Je propose régulièrement des ateliers pour les enfants et tous types de publics.

L'élaboration de ce projet en lien avec la Rmn-Grand Palais, l'équipe d'animation du Clap et la Fondation Saint Jean de Dieu nous a permis de réfléchir ensemble au projet et de faire des choix adaptés au contexte. Ce travail me semble fondamental car il permet de **créer du lien** dans l'action et d'**éveiller une imagination collective**.

Pour ce projet avec de jeunes enfants, j'ai choisi de proposer un cadre bien défini afin de concentrer l'attention du groupe vers l'aboutissement d'un spectacle.

La durée de la création et des répétitions avec les enfants étant assez courte, il nous a fallu prédéfinir un déroulé précis. Nous avons toutefois veillé à laisser une part de liberté aux enfants lors des temps de création (expression corporelle, dessin libre, peinture...).

La technique du théâtre d'ombres provoque un émerveillement chez les enfants et les grands. J'ai souhaité associer d'autres disciplines pour cette mise en espace afin de diversifier les activités et d'offrir aux enfants la possibilité de choisir leurs activités selon leurs inclinations.

Les enfants se sont pris au jeu et ont accepté les contraintes proposées pour le bon aboutissement de la représentation.

LA MALLETTE PÉDAGOGIQUE



POURQUOI LA MALLETTE PÉDAGOGIQUE COMME OUTIL DE MÉDIATION ?

La création des mallettes pédagogiques de la Rmn-GP a pour origine de répondre à l'objectif de notre établissement de « rendre l'art accessible à tous ».

Si le concept est initialement pensé pour le milieu éducatif et extra-scolaire, il s'est rapidement avéré que cet outil de médiation artistique et culturelle peut servir de socle à nombre de médiations, et ce, à l'attention de tout public.

L'un des objectifs est de proposer aux participants des activités autour de reproductions de créations artistiques de très grande qualité, de toutes époques et de toutes cultures.

Ces mallettes ont ainsi été mises dans les mains de salariés, de grands-parents, d'enseignants, de médiateurs comme d'enfants.

Aussi, dans le cadre de ce programme à l'intention de jeunes enfants, nous avons retenu la mallette : *L'animal dans l'art*.

Cette approche s'appuie sur un conte...*Le rêve de Florette la chenille*.



LES ATELIERS



LA SEMAINE DE JEU(X)



Lundi matin

Trois moments sont proposés durant cette matinée.

La 1^{ère} phase permet à tous les enfants du CLAP et les enfants de l'IEM d'assister, ensemble, à la narration et la mise en scène du conte de Florette par Rachel.

Objectif : découverte d'un conte, plaisir de la représentation théâtrale ; et susciter l'envie pour certains d'entre eux de poursuivre la semaine en notre compagnie.



À la suite de la représentation, Rachel explique le théâtre de marionnettes et en fait une démonstration.



Puis elle présente la suite du projet Mét'Art-Morphose tandis que l'équipe du CLAP présente les autres ateliers proposés.

C'est sur la base du volontariat, que les enfants du CLAP, choisissent leurs activités.

En vue de la représentation, le groupe constitué doit être de 10 enfants.

Les enfants : Aliya, Aylan, Candyce, Clément, Elya, Ernest, Eva, Jeanne, Pia, Naël

L'équipe : Anaïs, Corinne, Marie, Rachel



Le 3^{ème} moment de cette matinée est le lancement d'un atelier peinture sur Lexan avec le groupe constitué.



Objectif de l'atelier : chaque création deviendra une ou plusieurs marionnettes.



Lundi après-midi

Les enfants : Aliya, Aylan, Candyce, Chen Jung, Elya, Ernest, Eva, Jeanne, Imran, Pia, Naël, Thibault

L'équipe : Anaïs, Corinne, Fatima, Marie, Rachel

Participants à l'activité : 4 enfants de l'IEM et de 9 à 7 enfants du CLAP (l'un des principes du CLAP est que chaque enfant est libre de son activité). Ainsi, 2 des participants ont quitté le groupe en cours de séance.



Exercice de coordination en commun associé à la découverte du chant créé pour le conte et sa gestuelle.

Objectif : découverte et apprentissage.



Objectif : visualisation des illustrations du conte comme supports visuels pour l'étape du dessin de son animal par chaque enfant.



Lecture du conte « Le rêve de Florette la chenille » avec le kamishibai.



Rachel montre les étapes de création des marionnettes :
1/ peinture sur le lexan 2/ dessin 3/ assemblage par superposition des 2 éléments.
Processus créatif développé pages 43 à 46.



Chacun choisit un animal à dessiner : paon, chenille, papillon, mésange, hibou, libellule ou abeille.



Outres les cartes images de la mallette, des livres de la bibliothèque du CLAP sont consultés par les enfants.



Explications et essais de manipulation des marionnettes.
(Exemples de marionnettes ramenées par Rachel).

Mardi matin



Les enfants : Aliya, Aylan, Candyce, Clément, Elya, Ernest, Imran, Jeanne, Naël, Thibault, Thomas, Younes

L'équipe : Anaïs, Camille, Clara, Corinne, Fatima, Kaoussou, Marie, Rachel



Exercice de voix « animaux ».
Répétition de la chanson et de sa gestuelle pour illustrer la vie de la forêt.



Répartition des rôles et jeux sur ceux-ci :
- bourdons / abeilles : Thibault, Thomas
- chenilles : Ernest, Imran, Clément
- libellule : Candyce

Association de 3 extraits musicaux pour accompagner les différents mouvements des scènes (réf. page 72).



<https://bit.ly/HAElivret2-papillon>



Expérimentation du théâtre de marionnettes avec explication du processus dont de l'éclairage.



Puis nouvelle manipulation de prise en main par les enfants.

Mardi après-midi

Relâche pour les enfants.

Réunion de calage en début d'après-midi :
Marie, Camille, Fatima, Rachel, Corinne.

Montage des marionnettes par Rachel et Corinne.

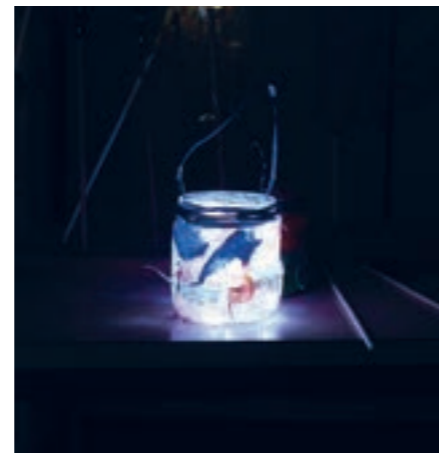


Mercredi matin

Les enfants : Adel, Aliya, Aylan, Candyce, Elya, Ernest, Jeanne, Nael, Pia, Salsabile, Younes

L'équipe : Anaïs, Camille, Corinne, Fatima, Kaoussou, Marie, Rachel

Une sortie était au programme et réservée par le CLAP. Aussi, certains enfants initialement sur le projet Mét'Art-Morphose n'étaient pas présents. Les répétitions ont continué avec les enfants de la troupe présents.



Découverte et mise en place des photophores réalisés par Yoki et son groupe d'enfants lors d'un atelier.



Échauffement avec les mouvements de la chenille...



...et expressions corporelles en musique sur le thème de la forêt.



Prise en main, mise en scène des marionnettes et représentation pour les camarades.



<https://bit.ly/HAEIvret2-forêt>

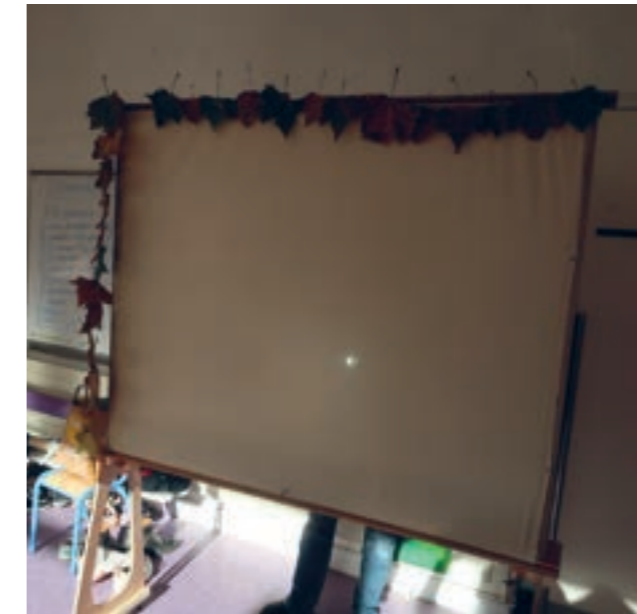


Mercredi après-midi



Rachel présente quelques instruments de musique tels que le triangle. Ils seront utilisés lors de la représentation de vendredi après-midi.

Objectif : Exercice de synchronisation entre les instruments de musique, la gestuelle et le chant.



Mise en place du décor sur le théâtre de marionnettes. Les guirlandes ont été réalisées lors d'un atelier de Mariama et son groupe d'enfants.

Branches, feuilles... sont ramassées dans la cour d'école.

Objectif : Saisir la notion de mise en scène, du jeu de lumière.



Jeudi matin

Les enfants : Aliya, Aylan, Candyce, Clément, Elya, Ernest, Jeanne, Imran, Naël, Thibault, Thomas

L'équipe : Anaïs, Camille, Clara, Corinne, Fatima, Kaoussou, Marie, Rachel



Mise en mouvements et échauffements sur la musique.

<https://bit.ly/HAElivret2-roseau>

Puis Rachel reprend la chanson en y associant les instruments.



<https://bit.ly/HAElivret2-chant>



Essai de l'envolée de papillons pour le final du spectacle.



Répétition des différentes scènes par chaque enfant et maniement des marionnettes.



Jeudi après-midi

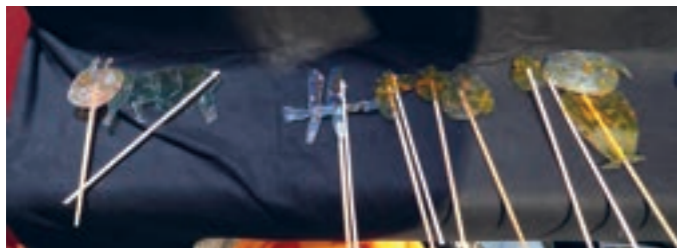
Relâche pour les enfants.

Rachel, Marie et Corinne effectue le transfert du théâtre, des marionnettes et des décors du CLAP à la FSJD via un véhicule de la FSJD conduit par Marie.

Puis installation dans la salle de spectacle Maxime Danjou. Essai du son avec une équipe de la Fondation.

Vendredi matin

Finalisation de l'installation de la salle Maxime Danjou et prise de repères.



Arrivée des enfants et présentation du programme de la matinée. L'excitation est palpable !



La répétition générale avec la troupe sur la scène.



Échauffements et mouvements de coordination de la troupe.



Recommandations de Rachel pour les mouvements de la chenille et la danse des papillons.



Répétition des sons avec les instruments de musique.



Vendredi matin suite



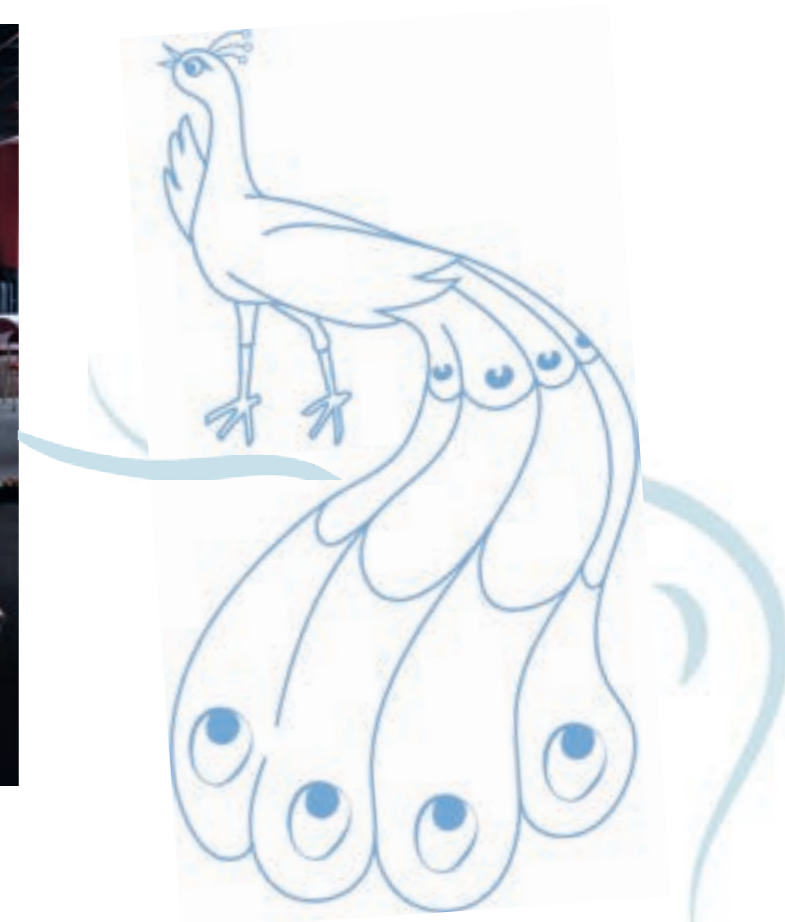
Dernières manipulations des marionnettes avant la représentation générale !



Le théâtre d'ombres à hauteur d'enfants.




Rachel explique, oriente et montre à chacun les gestes et positionnements des mains et du corps.



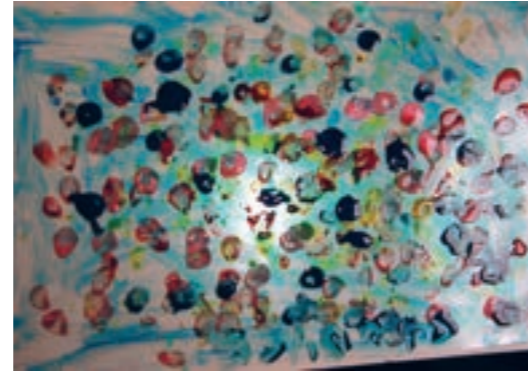
LES MARIONNETTES

Processus de création

 Peinture sur Lexan



①



 Dessins



②




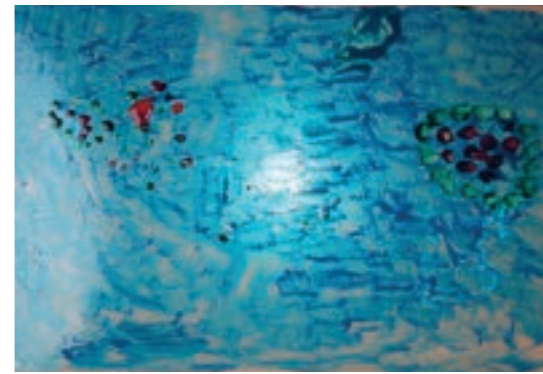
 Marionnettes



③



 Peinture sur Lexan



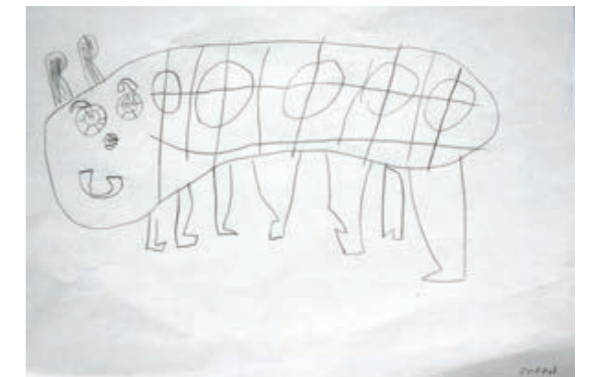
①



 Dessins



②



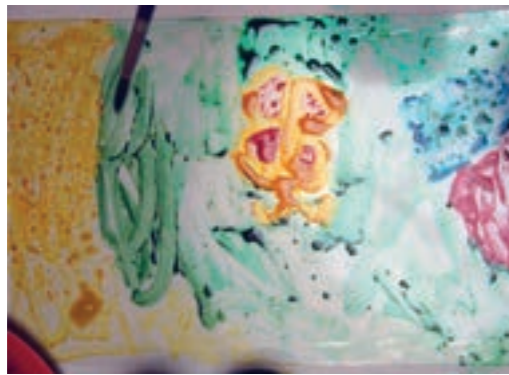
 Marionnettes



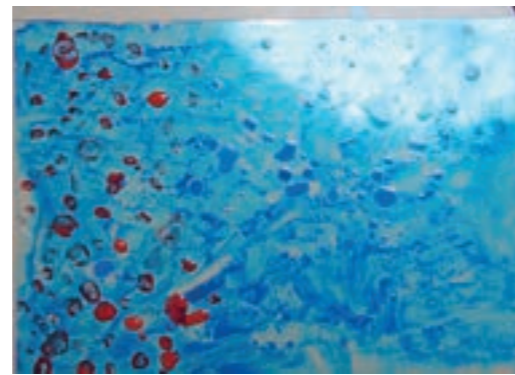
③



Peinture sur Lexan



①



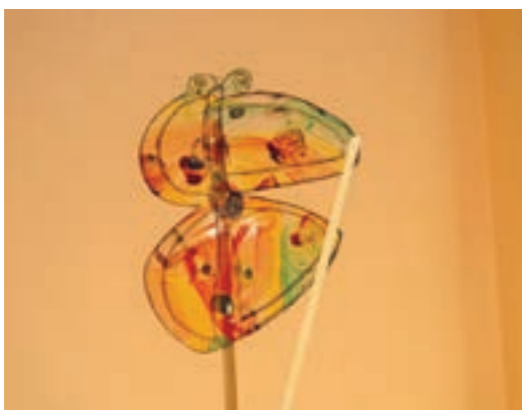
Dessins



②



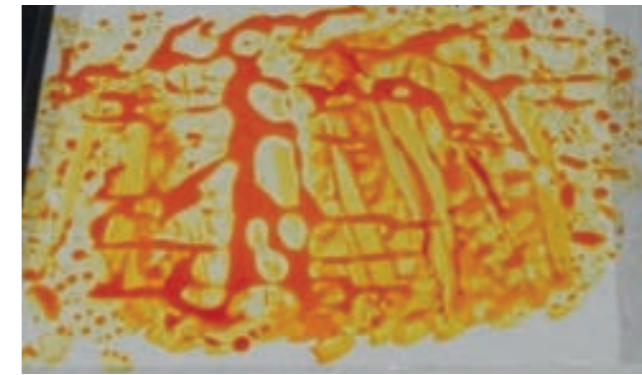
Marionnettes



③



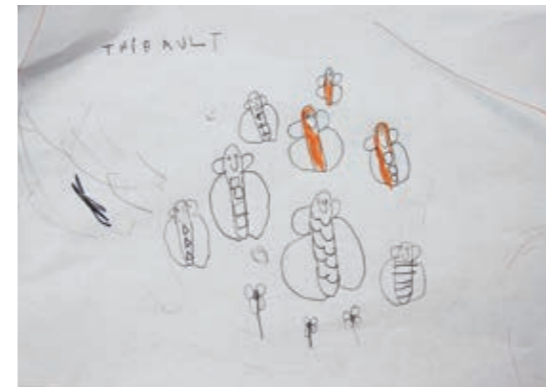
Peinture sur Lexan



①



Dessins



②



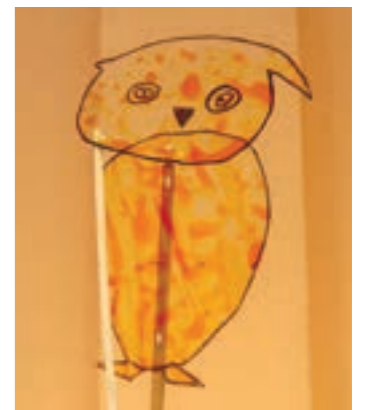
Marionnettes



③

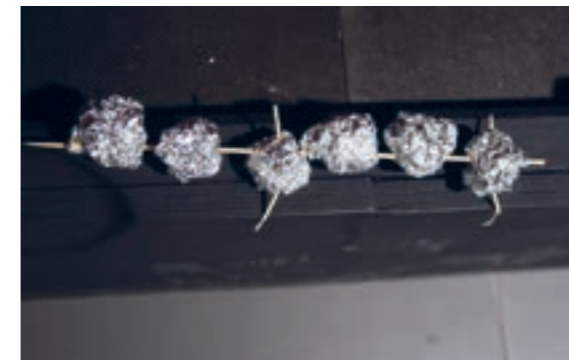
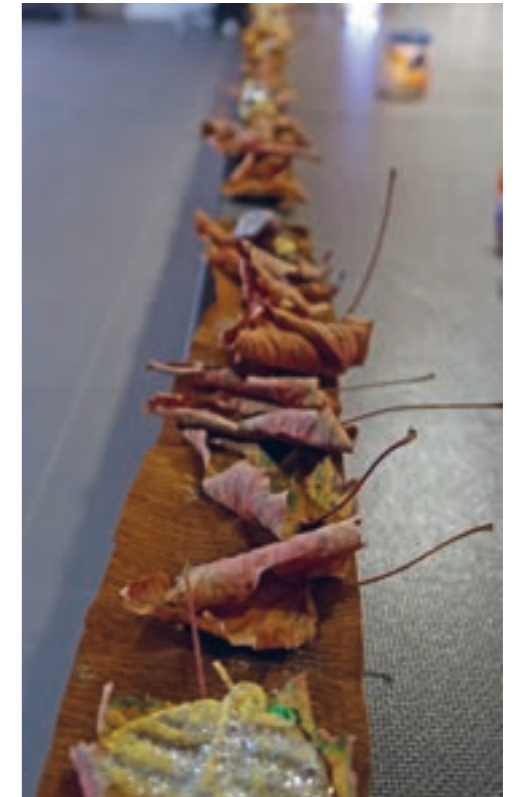


③



LES RÉALISATIONS AUTOUR DU PROJET

Les créations liées aux ateliers menés par Yuki et Mariama...



Des guirlandes de feuilles en bordure de scène accompagnées de chenilles en papier d'aluminium, d'escargots modelés.



Scène « ambiacée »
par des photophores.



Escargots modelés.

LA REPRÉSENTATION



Vendredi après-midi

En amont de la représentation théâtrale, proposition de jeux issus de la mallette « L'animal dans l'art ». Ce moment s'adresse à tous enfants du CLAP et de l'IEM ainsi qu'aux parents invités pour l'occasion (voir l'invitation page 54).



Bien que plusieurs enfants étaient présents à cette phase de jeu, nous privilégions les enfants en lien avec le projet afin de respecter le droit à l'image.

Les enfants : Aliya, Aylan, Candyce, Elya, Ernest, Imran, Jeanne, Naël, Thibault

L'équipe : Anaïs, Clara, Corinne, Kaoussou, Marie, Rachel

Les enfants de la troupe s'éclipsent pour aller se préparer à la représentation.



Rachel propose à la troupe un moment de concentration juste avant l'entrée des spectateurs.



Le rêve de Florette la chenille

Vendredi 28 octobre 2022
 14h30 - 15h30
 Ateliers découverte des mallettes pédagogiques de la Rmn-GP

15h30
 Représentation du spectacle « *Le rêve de Florette, la chenille* »
 en théâtre d'ombres



Fondation Saint-Jean de Dieu
 - CMS Lecourbe
 205 rue de Javel, PARIS 15
 Salle de spectacle, RDC
 Maxime DANJOU



Le conte : Le rêve de Florette la chenille



Adaptation du conte de la mallette pour la scène par Rachel Auriol.

Participants :

Adel, Aliya, Aylan, Candyce, Elya (musicienne), Ernest, Imran, Jeanne, Naël, Thibault

Scène 1

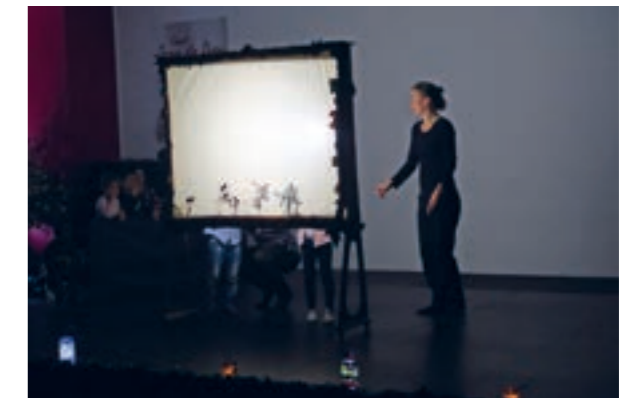
Tous avec Kaoussou

Narratrice : Imaginez... Nous sommes dans la forêt. Des chenilles avancent doucement... Elles entendent le chant des oiseaux et les regardent virevolter dans les airs...

Musique petit cygne.

Florette : Comme j'aimerais voler moi aussi !

Narratrice : C'est le rêve de Florette la petite chenille depuis toujours. Malheureusement, Florette n'est pas légère comme une plume. Au lieu d'avoir deux ailes, elle a mille et une petites pattes, et surtout un gros appétit ! Cela va être compliqué pour elle de voler.



Florette : Je voudrais juste essayer !

Narratrice : Florette la petite chenille décide d'aller à la rencontre des animaux qui pourraient lui apprendre à voler.

On avance le cadre pour commencer les ombres.

Narratrice : Elle va d'abord voir son amie, la libellule.

Scène 2

Candyce et Ernest

Bruit de la libellule.

Florette : Quelle rapidité ! Quelle agilité !

Narratrice : Mais avant même que Florette ait fini sa phrase, la libellule s'est éloignée d'un battement d'ailes...
Alors Florette poursuit son chemin et arrive à la ruche, où habitent les abeilles.



Scène 4

Adel et Elya

Musique de la forêt.

Narratrice : Elle décide de monter au sommet du chêne où vit la chouette.
Arrivée en haut, Florette entend...

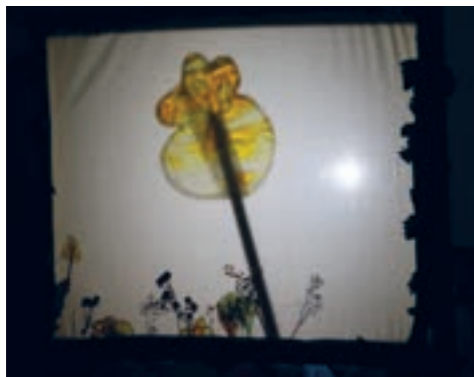
Chouette : Ronpiche... Ronpiche...

Florette : C'est étrange, d'habitude, la chouette observe la forêt de ses grands yeux ronds. Là, ils sont fermés. Mais oui ! La chouette dort le jour et se réveille la nuit ! Laissons-la dormir et allons plutôt voir les mésanges sur cette branche un peu plus bas.



Scène 3

Adel, Alyan, Jeanne et Naël



Musique du bourdon.

Florette : Hmm ! Des feuilles croquantes au miel !

Bourdonnement des abeilles.

Florette : Abeilles, abeilles, écoutez-moi !
Je voudrais apprendre à voler ! Pouvez-vous m'aider ?

Mais les abeilles prennent peur et s'envolent au loin dans un long « bzzzz »...

Narratrice : Les insectes n'ont pas pu aider Florette.
Qui pourrait l'aider à votre avis ?

Florette : Peut-être que les oiseaux sauront m'apprendre à voler !

Narratrice : Florette ne sait pas que les oiseaux aiment manger les chenilles...

Scène 5

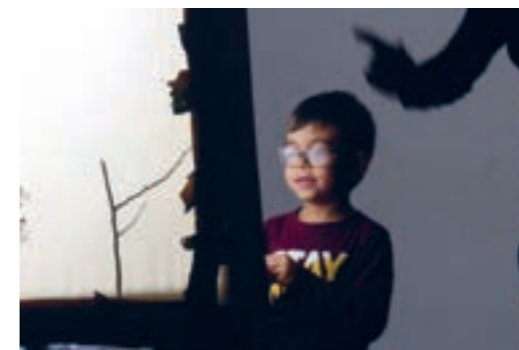
Adel, Candyce et Thibault

Fin de la musique de la forêt.

Narratrice : Florette descend trouver les mésanges.

Florette : Jolies mésanges au ventre tout rond comme moi, pouvez-vous m'apprendre à voler ?

Tous chantent la chanson des mésanges.



Nous, nous sommes les oiseaux,
Et nous volons vers le ciel pur...

À tire-d'aile... Toujours plus haut,
Lam... Doulili...
Lam... Doulila...
Jusqu'à nous perdre dans l'azur !

À tire-d'aile... Toujours plus haut,
Lam... Doulili...
Lam... Doulila...
Jusqu'à nous perdre dans l'azur !

Florette : Oh là ! Pouvez-vous... ?

Narratrice : Mais les mésanges se perdent déjà dans l'azur et ne l'entendent pas.

Scène 6

Ernest et Imran

Narratrice : Alors, Florette rampe loin du chêne et, sans même s'en rendre compte, arrive entre les pattes d'un paon. Et les paons, qu'aiment-ils manger ? Les chenilles ! Florette est en grand danger ! L'animal majestueux va la picorer ! Heureusement, la chenille agite toutes ses pattes et le paon interrompt ses coups de bec.

Paon : Que me veux-tu ?

Florette : Je voudrais voler. Pourrais-tu m'apprendre ?

Paon : Mais une chenille, ça ne vole pas ! Et puis, voler ne sert à rien, je peux faire beaucoup mieux... Regarde !

Narratrice : Et en quelques secondes, le paon ouvre sa queue en éventail pour faire la roue. Ses plumes multicolores brillent au soleil comme une superbe tapisserie dorée.

Florette : Mais moi, je ne peux pas faire la roue et sans ailes, je n'arriverai jamais à voler !

Narratrice : Florette se désespère, elle ne ressemble pas à tous ces animaux qui virevoltent dans le ciel... Triste, elle s'abrite sous une feuille pour se reposer. Elle est si fatiguée qu'elle ne se réveille que deux semaines plus tard !



Scène 7

Tous avec Kaoussou

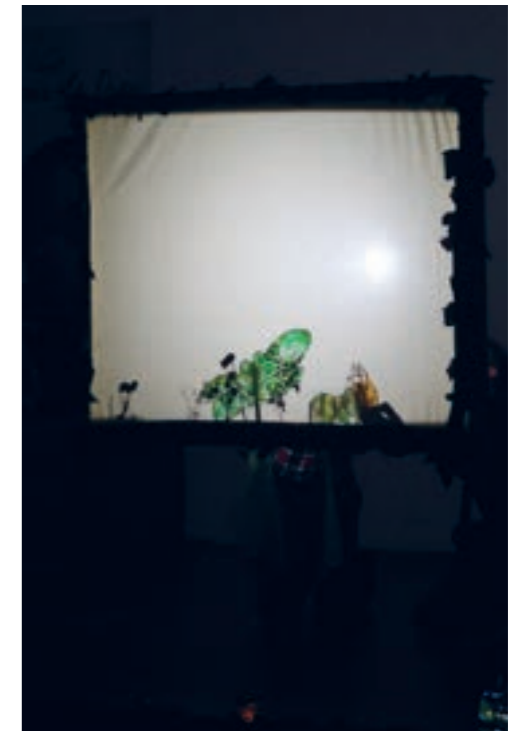
*Musique de la forêt ou du cygne.
Tous à l'avant-scène. Le cadre est placé en fond de scène.*

Narratrice : Aux premiers rayons du soleil, la petite chenille sent son dos la démanger. Elle étire une patte, et voilà que... Des ailes toutes colorées, comme un papillon ! Quelle surprise ! Alors, Florette déploie enfin ses ailes, les défroisse et s'envole. Son rêve s'est réalisé : la voici qui vole de fleur en fleur, puis monte haut dans le ciel pour rejoindre les animaux volants !

Tous chantent le chant du papillon.

Papillons, oiseaux et mésanges,
Nous nous envolons vers le ciel pur...

À tire-d'aile... comme des anges,
Lam... Doulili...
Lam... Doulila...
Jusqu'à nous perdre dans l'azur !



À tire-d'aile... comme des anges,
Lam... Doulili...
Lam... Doulila...
Jusqu'à nous perdre dans l'azur !

Quelques minutes avant la représentation.



Pendant que le public s'installe dans la salle, la troupe se tient derrière le paravent et observe l'assemblée.



Paul Le Cam, directeur du Centre Lecourbe introduit la représentation et présente ses remerciements aux acteurs du projet.

Que le spectacle commence !

Entrée en scène de la troupe sous la direction de Rachel, narratrice du conte.





Le mouvement de la chenille.



La Mét'Art-Morphose de la chenille en papillon et son envol.

Préparation en coulisse de l'envol des papillons.



L'envol des papillons.



Comme trace de cette semaine ensemble, chaque enfant de la troupe est parti avec « sa » marionnette.

Quelques retours...

«Merci encore pour cette belle semaine qu'Elya a pu passer avec vous. Pendant les vacances elle n'a pas arrêté de faire la chenille et le papillon!!! Et elle me le faisait faire et à sa Mamie aussi!»

Maman de Elya



« J'ai profité du spectacle final du projet sans assister à la semaine préparatoire. J'ai trouvé que c'était **un beau moment où tous les enfants étaient ensemble dans la même dynamique, chacun à son niveau.** Très touchant et très drôle ! »

Clarisse Patout
Orthophoniste à l'IEM, Centre Lecourbe

« Ce spectacle «Florette la petite chenille» m'a beaucoup touchée tant par sa portée symbolique : chaque être se déploie à son rythme grâce à son entourage, que par le sérieux, **la joie qui se dégageaient de ces « acteurs en herbe ».** Un petit rayon de soleil. »

Nadine
Une grand-mère



« ... En ce qui concerne les retours des familles : ils étaient très contents de voir le spectacle, de voir **l'implication de leur enfant et la cohésion avec les autres enfants lors du spectacle**, et particulièrement de pouvoir repartir avec une marionnette que chacun à réaliser, pour garder une trace de ce projet.

Je trouve cela très intéressant de faire **un projet en dehors des murs de St Jean, avec d'autres enfants.** C'est toujours très intéressant de voir les échanges entre eux, comment ils s'adaptent et interagissent dans un environnement nouveau. **Les enfants étaient impliqués et semblaient contents d'y participer.**

Clara
Ergothérapeute à l'IEM, Centre Lecourbe



« Cette expérience m'a beaucoup plu. Avoir pu impliquer des enfants de l'IEM dans ce projet a été une belle réussite. »

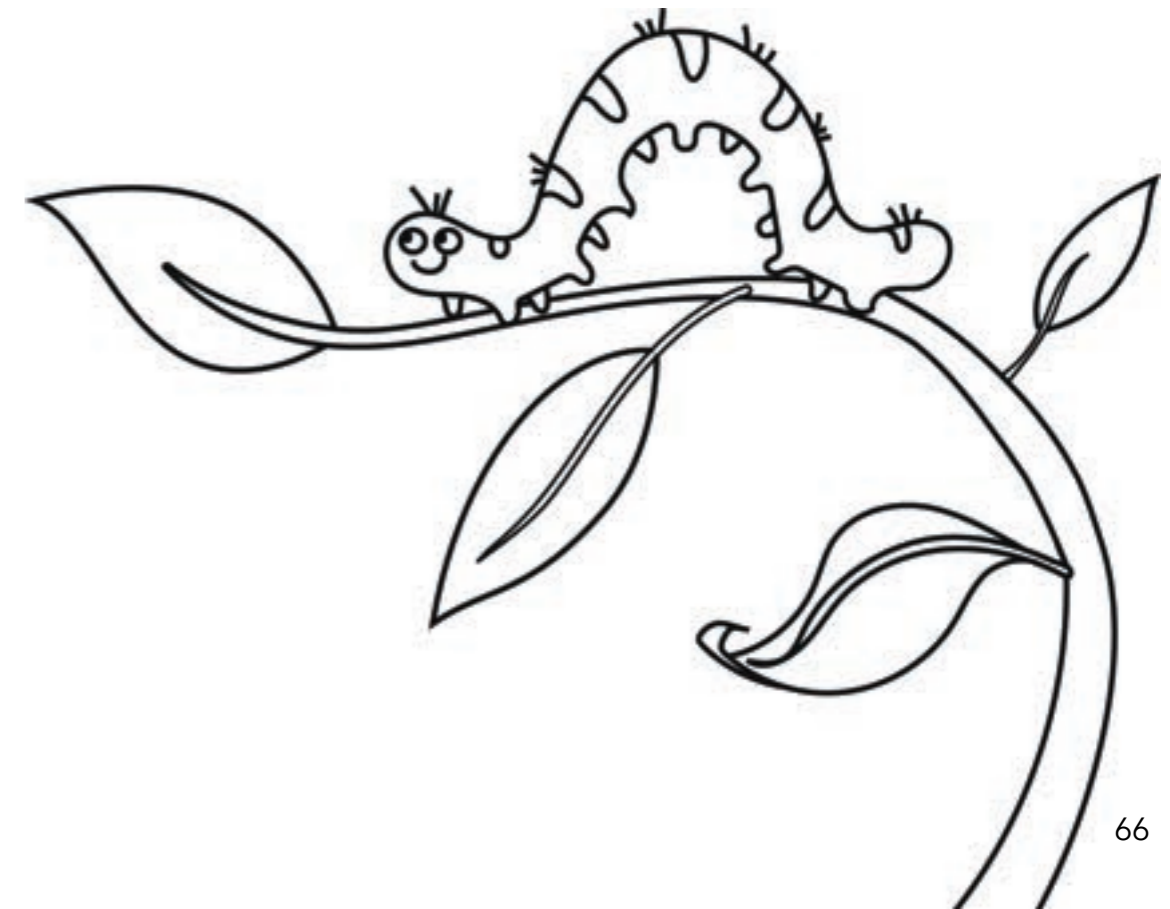
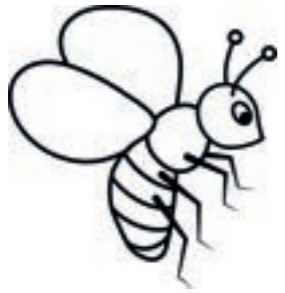
Anaïs Rochefort
Auxiliaire de Puériculture

« Simplement pour vous présenter mes félicitations pour le super travail que vous avez fait sur cette semaine. J'ai trouvé le spectacle très touchant et **vous remercie pour m'avoir fait ressentir ce genre d'émotions.** »

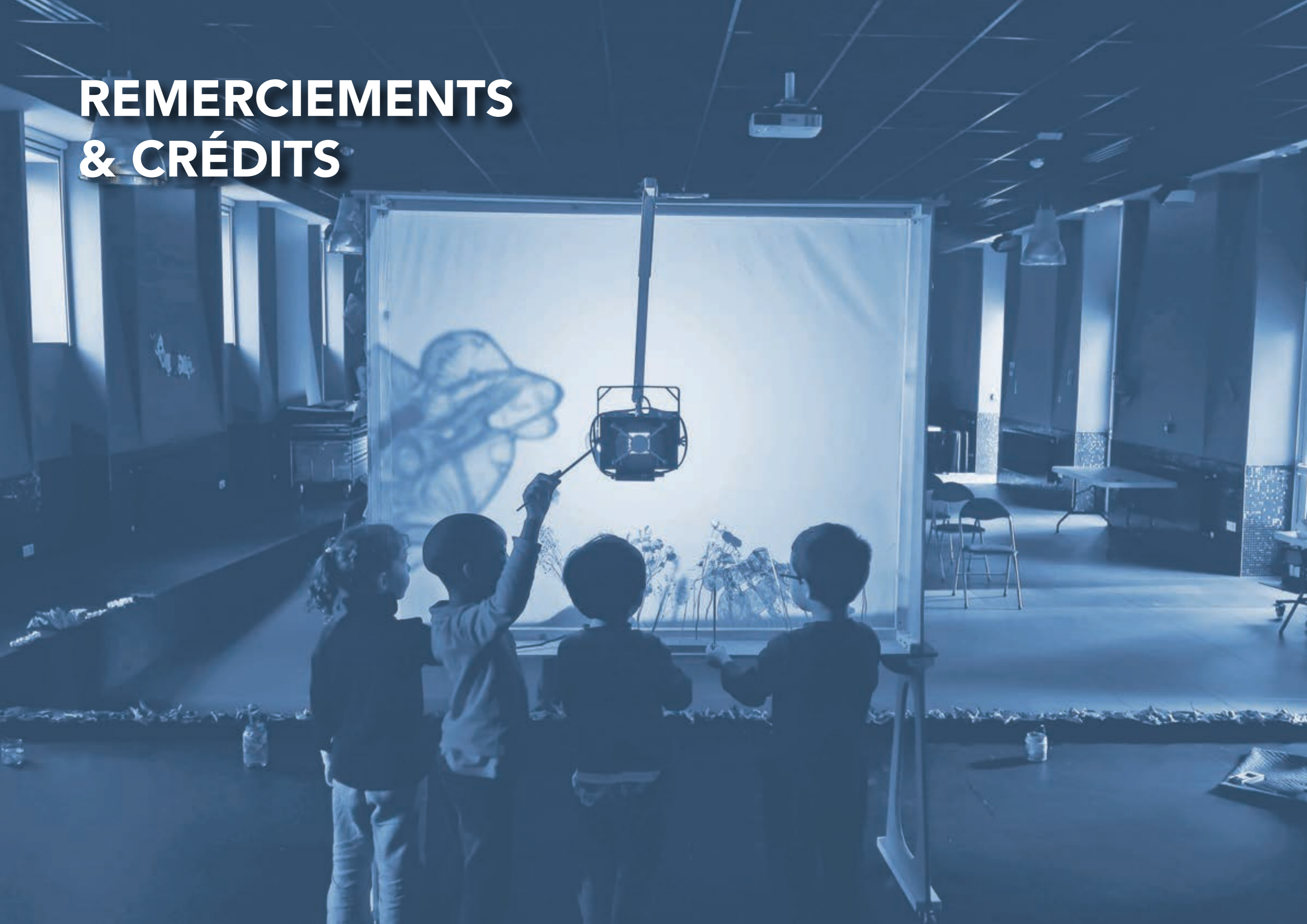
Damien Charvillat
Responsable Adjoint de l'IEM, Centre Lecourbe



À TES CRAYONS !



REMERCIEMENTS & CRÉDITS



REMERCIEMENTS

Le programme *Histoires d'Art Ensemble* est conçu par la **Réunion des musées nationaux-Grand Palais** :

- **Vincent Poussou**, directeur des Publics et du Numérique
- **Cléa Richon**, directrice adjointe en charge de la Sous-Direction de la Médiation
- **Pascale Filoche**, responsable de la Cellule Médiation-Éducation
- **Corinne Paltani**, chargée de projets culturels
- **Chloé Vuillermet**, stagiaire
- **Philippe Gournay**, responsable de fabrication
- **Fatima Louli**, documentaliste à l'agence photographique
- **Manto Sotiriou**, alternante
- **Alexia Chenal**, webmaster
- **Régis Villemin**, chargé technique de productions audiovisuelles
- **Célia Auriot**, assistante de production

Pour leurs relectures :

- **Chloé Vuillermet**, stagiaire
- **Pascale Filoche**, responsable de la Cellule Médiation-Éducation
- **Alexandre Da Fonseca**, service civique

La réalisation de ce programme est soutenue par l'ARS et la DRAC Ile-de-France.

La réalisation de ce programme est permise grâce à la collaboration de partenaires :

Pour La Fondation Saint Jean de Dieu - Centre Lecourbe

- **Paul Le Cam**, directeur
 - **Marie Girerd**, coordinatrice service d'accès à la culture, aux loisirs et au sport de la FSDJ
 - **Anaïs Rochefort**, auxiliaire de puériculture
 - **Clara Limousin**, ergothérapeute
 - **Les personnels de La Fondation**
- Pour leur contribution au bon déroulement de la représentation.

Pour Le Centre de Loisir À Parité Émile Zola

- **Camille Valençon**, responsable Éducatif Ville directrice
- **Fatima Sidi-Saïd**, directrice adjointe
- **Kaoussou Sylla**, animateur

Pour Le Soleil des Abysses

- **Rachel Auriol**, comédienne, conteuse et marionnettiste

Un grand merci à **Adel, Aliya, Aylan, Candyce, Elya, Ernest, Imran, Jeanne, Naël, Pia et Thibault** pour leur engagement, leur confiance, leur partage et leurs sourires.
Bravo à chacun d'eux !

Les enfants et les animateurs du CLAP

Pour leur contribution au bon déroulement des séances et leur participation à la création des décorations lors de leurs ateliers respectifs.

Photographies et films

- **Corinne Paltani**, chargée de projets culturels
- **Cléa Richon**, directrice adjointe en charge de la Sous-Direction de la Médiation
- **Marie Girerd**, coordinatrice service d'accès à la culture, aux loisirs et au sport de la FSDJ

Rédaction

- **Corinne Paltani**, chargée de projets culturels
- **Chloé Vuillermet**, stagiaire

Création de l'affiche du spectacle

- **Émilie Abou**, animatrice du CLAP

Création et composition graphique du livret

- **Cécilia Sullivan**, création graphique, mise en page de ce livret et les illustrations

Création de l'emblème du programme *Histoire d'Art Ensemble*

- **Lysianne Bollenbach**, graphiste & **Clément Vuillier**, illustrateur

CRÉDITS ET LÉGENDES

COUVERTURE

• logo Histoire d'Art Ensemble © Lysiane Bollenbach et Clément Vuillier / Photo © Rmn-GP/CME

PAGES 2, 4, 6, 9, 11, 13, 14, 15, 16-17, 18, 19, 22, 23, 24-25, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 20, 41, 42, 43, 44, 45,46, 47, 48, 49, 50, 51, 53,54, 55, 56, 57, 58, 59-60, 61, 66-67
© Rmn-GP/CME

PAGES 9

© Eric Flogny / © Clara Limousin

PAGES 12

© Magali Satgé

PAGES 11, 14, 15, 20, 28, 29, 30

© Marie Girerd/FSJD

CARTES-IMAGES DE LA MALLETTE

PAGE 22

• Logo Mallette histoire d'Art à l'École © Lysiane Bollenbach et Clément Vuillier / Photo © Rmn-GP/CME • Niki de Saint Phalle, Rhino, 1999, lithographie en couleur, Allemagne, Hanovre, Sprengel Museum Photo © BPK, Berlin, Dist. RMN-Grand Palais / Michael Herling / Aline Gwose © Niki Charitable Art Foundation / ADAGP, Paris
• Grotte de Lascaux : diverticule axial, Paléolithique supérieur - Magdalénien, Photo © Ministère de la Culture - Médiathèque du patrimoine et de la photographie, Dist. RMN-Grand Palais / image IGN • Le Douanier Rousseau (dit), Henri Rousseau, La charmeuse de serpents, 20ème siècle, estampe en couleur, Paris, musée d'Art Moderne, Photo © Paris Musées, musée d'Art moderne, Dist. RMN-Grand Palais / image ville de Paris • Harris William Cornwallis, La Girafe (Cameleopard), 1840, estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • John Gould, Johann Heinrich & Friedrich Sturm, Toucan, 1842, estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • François-Nicolas Martinet, Le Grand Aigle ou Aigle Royal, 1770-1783, estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Anonyme, Mésanges, 19ème siècle, dessin sur parchemin, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale

PAGE 23

• Maria Sibylla Merian, Papillons métamorphosés, chenille et cocon, 1705, estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Manufacture Pouyat, Coupelle à la libellule, Vers 1903, Email et porcelaine dure, Limoges, musée national Adrien Dubouché, Photo © Rmn-Grand Palais (Limoges, musée national Adrien Dubouché) / Hervé Lewandowski • Anonyme, Le monde des insectes, 20e siècle, Lithographie couleur, Marseille, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Photo © MuCEM, Dist. Rmn-Grand Palais / image MuCEM • Anonyme, Aryballe en forme de chouette, 7ème siècle av J.-C., Céramique, Paris, musée du Louvre, Photo © RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Hervé Lewandowski • Anonyme, Mésanges, 19ème siècle, dessin sur parchemin, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Marcel Delon, Vitrail représentant un paon faisant la roue, 1900, Vitrail, Limoges, musée national Adrien Dubouché, Photo © Rmn-Grand Palais (Limoges, musée national Adrien Dubouché) / Martine Beck-Coppola • Anonyme (provenance Chine), Papillons (Papiers découpés), 1980, Papiers découpés, Londres, Victoria and Albert Museum, Photo © Victoria and Albert Museum, Londres, Dist. RMN-Grand Palais / image

PAGE 28

• Marcel Delon, Vitrail représentant un paon faisant la roue, 1900, Vitrail, Limoges, musée national Adrien Dubouché, Photo © Rmn-Grand Palais (Limoges, musée national Adrien Dubouché) / Martine Beck-Coppola

PAGE 29

• Émilie Biens, Chouettes Athéna, 2020, Encre de Chine sur papier, Collection privée – Galerie Atelier Another Way, Photo © Émilie Biens • Anonyme, Paon, ronde-bosse, Avant 1932, Acier, argent ciselé, damasquinure, or, Rennes, musée des beaux-arts, Photo © MBA, Rennes, Dist. RMN-Grand Palais / Jean-Manuel Salingue • Anonyme (provenance Chine), Papillons (Papiers découpés), 1980, Papiers découpés, Londres, Victoria and Albert Museum, Photo © Victoria and Albert Museum, Londres, Dist. RMN-Grand Palais / image • Anonyme, Aryballe en forme de chouette, 7ème siècle av J.-C., Céramique, Paris, musée du Louvre, Photo © RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Hervé Lewandowski • Anonyme, Planche d'insectes, Estampe sur papier, Écouen, musée national de la Renaissance, Photo © RMN-Grand Palais (musée de la Renaissance, château d'Écouen) / René-Gabriel Ojeda • Anonyme, Paire de tasses à anses en forme de papillon et soucoupes, Vers 1750, Porcelaine tendre, Paris, musée du Louvre, Photo (C) RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Jean-Gilles Berizzi • Pierre Delbet, Tasse Libellule, 1920-1935, Glaçure, grès (céramique), Paris, musée d'Orsay © Droits réservés, Photo © RMN-Grand Palais (musée d'Orsay) / Stéphane Maréchal

PAGE 50

• Jean-Charles Werner, Jeune orang-outan bicolore, 19e siècle, Dessin sur parchemin, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, Photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Raoul Dufy, L'Éléphant, 1910, Xylographie, Paris, centre Pompidou – MNAM CCI, Photo © Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais / Georges Meguerditchian • Louis Masai, Save the Bees 2 (Sauvons les abeilles 2), 2014, Acrylique sur bois recyclé, Quartier Brixton, Londres, Photo © Louis Masai • Jean Boggio, Statuette : rhinocéros, 2001, Biscuit de porcelaine dure Limoges, musée national Adrien Dubouché, Photo © RMN-Grand Palais (Limoges, musée national Adrien Dubouché) / Jean-Gilles Berizzi © Jean Boggio, ADAGP, Paris 2023 • Anonyme, Panda géant (individu femelle), 19ème siècle, Estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, Photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Friedrich Seidenstücker, Ours polaire, 20ème siècle, Photographie Berlin, BPK, Photo © BPK, Berlin, Dist. RMN-Grand Palais / image BPK • Joseph Wolf, Gorilles, femelle et petit, 19ème siècle, Estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, Photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • Jean-Léon Gérôme, Tigresse et ses petits, Vers 1884, Huile sur toile, New York, The Metropolitan Museum of Art, Photo © 2023 The Metropolitan Museum of Art, Dist. RMN-Grand Palais • Anonyme, Grizzly, Ours brun, 1914, Estampe, Paris, Muséum national d'Histoire naturelle, bibliothèque centrale, Photo © Muséum national d'Histoire naturelle, Dist. RMN-Grand Palais / image MNHN, Bibliothèque centrale • John-James Audubon, Macareux moines (Puffin), 1827, Estampe, Paris, Bibliothèque de l'Institut de France, Photo © RMN-Grand Palais / Agence Bulloz • Anonyme, Vase de Bourges : manchot, 20ème siècle, Porcelaine dure, Sèvres, Cité de la Céramique, Photo © RMN-Grand Palais (Sèvres - Manufacture et musée nationaux) / Martine Beck-Coppola • Robin Kowpsi Chiphowka, Casoar, 2003, Acrylique, Paris, musée du quai Branly – Jacques Chirac, Photo © musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. RMN-Grand Palais / image musée du quai Branly - Jacques Chirac • Anonyme, Figurine de morse, 19ème siècle, Ivoire, Paris, musée du quai Branly – Jacques Chirac, Photo © musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Michel Urtado, Thierry Ollivier • Alexandre Isidore Leroy de Barde, Nature morte aux oiseaux exotiques, 18ème siècle, Dessin et aquarelle, Paris, musée du Louvre, Photo © RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Gérard Blot • Anonyme, Planche d'animaux, Entre 1831 et 1835, Gravure sur bois, Marseille, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Photo © RMN-Grand Palais (MuCEM) / Thierry Le Mage

PAGE 51

• Anonyme, Planche d'animaux, Entre 1831 et 1835, Gravure sur bois, Marseille, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Photo © RMN-Grand Palais (MuCEM) / Thierry Le Mage • Henri Lambert, Service Lambert-Rousseau : assiette creuse représentant des crevettes, 19ème siècle, Faïence fine, impression par transfert, gouache, Paris, musée d'Orsay, Photo © Musée d'Orsay, Dist. RMN-Grand Palais / Patrice Schmidt

EXTRAIT MUSICAUX

Déclaration SACEM pour :

- Le lac des cygnes, op 20: XIII. Danse des petits cygnes (Arr. pour Piano et Violon) : La symphonie des oiseaux de Piotr Ilitch Tchaïkovski, Compositeur - Shani Diluka, Geneviève Laurenceau et les chanteurs d'oiseaux, 2017
- Scènes de la forêt, Op 82: VII. L'oiseau prophète de Robert Schumann, compositeur, 1849 –(Arr. pour Piano et Violon) - Shani Diluka, Geneviève Laurenceau et les chanteurs d'oiseaux, 2017
- Le Vol du bourdon de Nikolai Rimski-Korsakov, compositeur, 1900 - Jacky Terrasson et Sean Smith - Emmanuel Pahud : A Portrait, 2012

Retrouvez toutes les vidéos du projet sur ce QR Code !



<https://bit.ly/HAElivret2>

Édition 2023
Imprimeur Déjà-Link



Le programme *Histoires d'Art Ensemble* est mené par la **Réunion des musées nationaux-Grand Palais**.

Pour télécharger le livret en version numérique : <https://www.grandpalais.fr/fr/histoires-dart-ensemble>

